

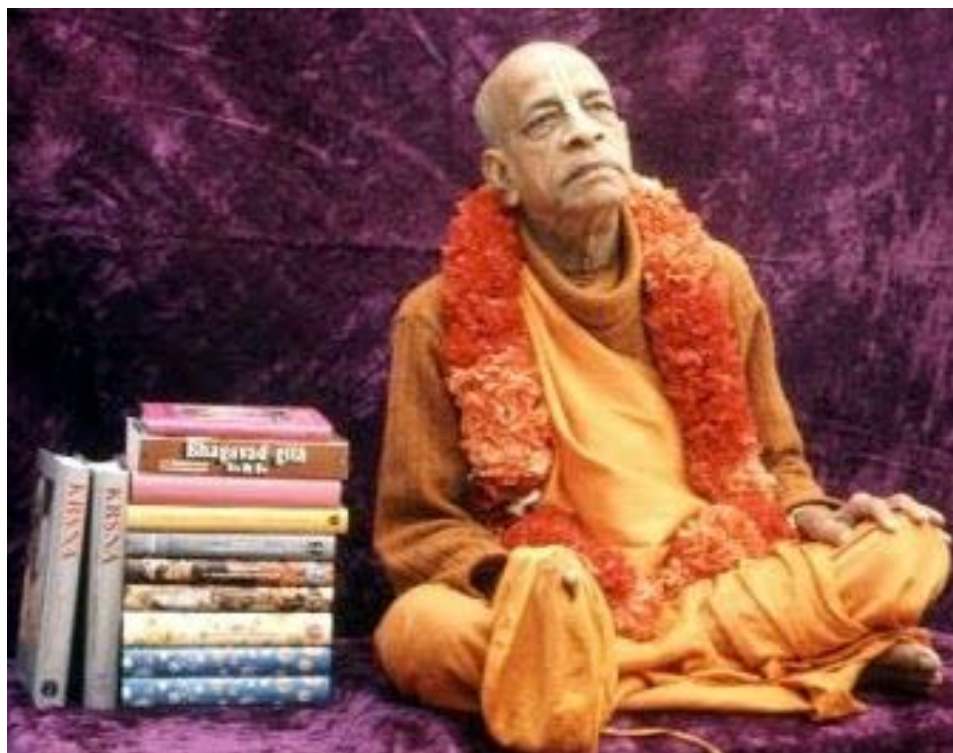
**Пайчаратрика-видхи  
и предложение ДжиБиСи ИСККОН  
по установлению института женщин дикша-гуру**

*Критический анализ*

12 января 2019 г.

Дамодара Даса (БВКС)

Кршна-кирти Даса (БВКС)



Посвящается

**Его божественной милости А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупаде,**  
 āчарье-основателю Международного общества сознания Кришны

и всем его последователям, которые продолжают служить его миссии в этом  
 сложном мире.

Пусть его благословения прольются на всех нас с должным пониманием того,  
 как поступить наилучшим образом.

*сиддханта балийā читте нā кара аласа  
 ихā ха-ите криṇе лāге судрдха мāнаса*

Искренний ученик не должен пренебрегать обсуждением этих заключений  
 под предлогом того, что они противоречивы, поскольку такие обсуждения  
 укрепляют ум. Таким образом ум привязывается к Кришне

(*Шрī Чaitанйа-чаритāmрta, Ади-лīлā 2.117*)

## Оглавление

Введение .....	6
Харинама-дикша – это Панчаратрика .....	1
Подтверждено Шрилой Прабхупадой .....	4
На основании Нарада Панчаратры .....	4
Вторая глава Паришишты (приложения) Бхарадваджа-самхиты, Нарада Панчаратры, описывает процесс инициации, которому ИСККОН следует по сей день. Это процесс – панча-самскара, и глава начинается с процитированного выше стиха Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура из книги «Браманы и вайшнавьи», Хариджана-канда: .....	4
«Нарада Панчаратра» о том, могут ли женщины давать дикшу .....	7
Качества сиддх .....	7
Редкость сиддх .....	8
Дальнейший анализ Нарада Панчаратры о правомочности женщин-ачарьев .....	9
Заключение .....	14
Финальное слово .....	14
Приложение I. Предыдущие исследования с подачи Джи-Би-Си .....	17
Приложение II: Процесс передачи брахма-гаятри во время второй инициации является авторитетным .....	19
Приложение 4: Процесс инициации и пять самскар .....	22
Пундра-самскара .....	28
Нама-самскара .....	32
Мантра-самскара .....	34
Йага-самскара .....	40
Приложение V: Список цитируемых работ .....	43
Контакты .....	45
Благодарность .....	45

## Краткое содержание

- Подкомитет ДжиБиСи по вопросам иницирующих гуру-вайшнави был создан для составления рекомендаций по внедрению и практическому функционированию женщин-*дикша-гуру*.
- Сомнительная рекомендация: женщина-*дикша-гуру* даёт только первую инициацию, вторую инициацию — уже инициированным женщиной-*дикша-гуру* ученикам даёт мужчина.
- Также под вопросом: 55 лет — минимальное ограничение по возрасту для *женщин-дикша-гуру*. Не подтверждено *гуру-садху-шастрами*.
- Подкомитет предполагает, что *дайва-варнашрама-дхарма* в некоторой мере несовместима с духовным продвижением.
- Цель настоящего документа: предоставить правильное понимание введения такого явления как женщина-*дикша-гуру* в соответствии с *гуру-садху-шастрами* и ведическим пониманием культуры.
- В соответствии с учением Шрилы Бхактивиноды Тхакура и Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, мы видим, что первая инициация, практикуемая в ИСККОН, включает в себя первые три *самскар* (*тана, пундра, нама*) из процедуры *панча-самскар*, как они описаны в *Нарада Панчаратре*.
- Далее, в соответствии со Шрилой Бхактивинодой Тхакуром и Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати Тхакуром, вторая инициация, практикуемая в ИСККОН, посвящена двум последним *самскарам* (*мантра, йага*) из *панча-самскар*, когда ученик получает *мантры*, используемые при поклонении Божествам.
- *Харинама-дикша* в ИСККОН — это вид инициации по *панчаратрике*, или *дикши*.
- Следовательно, правила и указания *панчаратрики* относительно *дикша-гуру* применимы к женщинам-*дикша-гуру*.
- Шрила Прабхупада подтверждает, что *харинама-дикша* проводится в соответствии с *панчаратрика-видхи*.

- Краткий обзор «Нарада Панчаратры», Бхарадваджа-самхита, 2-ая глава Парисишты (приложения) подтверждают, что инициации в ИСККОН полностью основываются на *панчаратрика-видхи*.
- Согласно Шриле Бхактивиноде Тхакуру в «Харинама-Чинтамани», совершенный уровень *бхакти* начинается с уровня *бхавы*.
- «Нарада Панчаратра» позволяет женщинам, которые являются *сиддхами*, которые находятся в совершенной степени *бхакти* (*пратйакишитātма-нāтха*), которые имеют полностью духовные тела, становиться *дикша-гуру*.
- Но женщинам, не являющимся *сиддхами*, запрещается становиться *дикша-гуру*.
- Не давая повода для измышлений, «Нарада Панчаратра» полностью гармонизирует различные утверждения Шрилы Прабхупады о женщинах-*дикша-гуру*.
- Система инициаций в ИСККОН на 100% основана на учении *ачарьев* и *Нарада Панчаратре*.
- В Приложении I обсуждаются два предыдущих инициированных ДжиБиСи исследования на тему *женщин-дикша-гуру*, и почему ни одна из этих попыток не дала окончательных результатов.
- В Приложении II приведены *праманы*, показывающие то, что гуру, квалифицированный в соответствии с *панчаратрика-видхи*, может давать мантру *брахма-гаятри* во время второй инициации.
- В Приложении III приведен исходный транскрипт комментария ШБ 4.12.32, где Шрила Прабхупада говорит о том, что Сунити не могла быть *дикша-гуру* Дхрувы, поскольку была его матерью и женщиной.
- Приложение IV даёт перевод на английский (в данной версии — русский, прим. ред.) язык первых 56-ти шлок 2-ой главы Парисишты Бхарадваджа-самхиты (Нарада Панчаратры). **На английский и русский языки никогда прежде не переводились.**

## Введение

Три десятилетия ИСККОН борется с тем фактом, что ни одна женщина не стала иницирующим духовным учителем, или *дикша-гуру*. Причина в том, что Шрила Прабхупада, его ученическая преемственность, и писания, которым должны следовать члены ИСККОН, содержат многочисленные предупреждения и запреты на общение с женщинами и предоставление им независимости. Основные священные писания, такие как «*Нарада Панчаратра*», даже содержат конкретные правила, направленные против назначения женщин *дикша-гуру* с исключениями, сделанными только для самых духовно продвинутых из них<sup>1</sup>. Поэтому за несколькими редкими исключениями в истории Гаудия Вайшнавизма женщины никогда не становились иницирующими духовными учителями.

Однако такое положение, возможно, скоро изменится. Члены подкомитета ДжиБиСи по вопросу иницирующих *гуру-вайшнави* пришли к соглашению о рекомендуемом руководстве для первых *женщин-дикша-гуру* ИССКОН. В состав подкомитета входят Шиварама Свами, Бадринараяна Свами, Девамрита Свами, Малати Деви Даси, Радха Деви Даси, Кришнадаса Кавираджа Дас и Ануттама Дас. Их встреча прошла в Нью Вриндаване с 24 по 26 июля 2018 года, и с тех пор они заняты разработкой рекомендаций для одобрения и введения в действие положения *женщин-дикша-гуру*<sup>2</sup>.

Пока ДжиБиСи ещё только предстоит принять эти рекомендации. В настоящей форме рекомендованные действия лишь отдалённо опираются на *гуру, садху* или *шастры*, если вообще опираются. Некоторые из них им противоречат.

Например, подкомитет рекомендует введение положения *женщины-дикша-гуру*, которая даёт только *харинама-инициацию*, а *мужчина-дикша-гуру* даёт вторую инициацию тем, кто получил у неё первую:

«Пока мы следуем такой логике: если вайшнави получают мантру, то они могут также давать её другим, наш комитет не чувствует, что мы, или ИСККОН, имеем право выходить за пределы утверждений Шрилы Прабхупады. Поэтому мы рекомендуем вайшнави давать только *хари-нама-инициацию*, но не *мантра-дикишу*.

<sup>1</sup> Например, *Нарада панчаратра*, *Бхарадваджа-самхита*, 1.42-44.

<sup>2</sup> Копия работы, которую мы получили, кажется, находится на заключительной стадии; внесение серьёзных изменений маловероятно.

Как же тогда их ученики получают *мантра-дикшу*?

Гуру-вайшнави может обсуждать со своими учениками выбор мужчины *дикша-гуру*. И такой вайшнав затем может провести огненное жертвоприношение, давая преданным гаятри-мантры и предлагая священные шнуры для учеников—мужчин. Почему бы мужчинам-гуру не давать Брахма-гаятри мантру, оставив женщинам-гуру возможность давать остальные мантры (*панчаратрика*)? Шрила Прабхупала давал своим ученикам все мантры одновременно. Поскольку у нас нет прецедента никакой другой практики, мы предпочитаем на всякий случай следовать примеру Шрилы Прабхупады.

«Выбирая такой путь, мы также хотим признать право каждого преданного принимать духовного учителя по его или её выбору, будь то гуру-мужчина или женщина. Мы хотим подчеркнуть, что эта процедура не ослабляет и не принижает отношения, которые кандидат на вторую инициацию имеет с его или её гуру-вайшнави.

Отношения, которые ученик устанавливает со своим гуру мужского пола, давшим *мантра-дикшу*, могут быть просто уважительной формальностью или стать глубокой связью. В отношениях преданных существуют разные варианты и личный выбор, но гуру-кришна-прасаде-пайа — милостью Кришны удачливые души получают возможность общаться с истинным духовным учителем (ЧЧ. Мадхья 19.151).»

Эта процедура нигде не подтверждена ни *шастрами*, ни *ачарьями*. Не подтверждена она и высказываниями Шрилы Прабхупады. Они рекомендуют *женщинам-дикша-гуру* давать только *харинаму*, или первую инициацию, а *мужчинам-дикша-гуру* давать её ученикам вторую инициацию. Но Шрила Прабхупада сам подтверждает, что гуру, который даёт первую инициацию (*харинаму*), является *дикша-гуру*<sup>3</sup>, а не просто ещё одним *дикша-гуру* в жизни ученика; он указывает на то, что *шастры* запрещают иметь двух или более духовных учителей — это непозволительно никогда<sup>4</sup>. Подкомитет говорит,

<sup>3</sup> В письме Сатсварупе из Вриндавана 7 августа 1977г. Шрила Прабхупада утверждает: «Духовный учитель принимает греховные реакции ученика, давая ему первую инициацию». Принятие грехов ученика есть характеристика *панчаратрика-дикши*.

<sup>4</sup> «У преданного должен быть лишь один иницирующий духовный учитель, так как принятие более чем одного гуру однозначно запрещено в священных писаниях». (ЧЧ Ади 1.35, комментарий).

что они «не чувствуют, что они, или ИСККОН, имеют право идти за пределы утверждений Шрилы Прабхупады», но именно это они и делают в этой очень странной рекомендации.

Их следующая рекомендация, которая устанавливает минимальный возрастной порог в 55 лет для женщин-гуру, не менее странна. И снова это *ничем* не подтверждено ни в учении Шрилы Прабхупады, ни *ачарьями*, ни *шастрами*. Много что можно сказать о том, что неверно в такой рекомендации (например, со временем их предложение о том, что возрастной порог может быть применим к мужчинам, может вылиться в потерю гуру из *грихастха-ашрама*, даже несмотря на то, что *гуру-грихастха* — норма ведической культуры), но в данный момент достаточно будет указать, что возрастные ограничения не подтверждены ни *гуру*, ни *садху*, ни *шастрами*.

Их другие рекомендации аналогичным образом спорны из-за отсутствия подтверждения *гуру*, *садху* и *шастрами*. Однако приводимое ниже обсуждение четвёртой рекомендации, кажется, передаёт суть того, насколько в целом их презентация далека от истины.

«Как утверждалось, в основе нашего обсуждения лежит тема того, как следовать видению дайви-варнашрамы Шрилы Прабхупады по мере продвижения идеи об иницилирующих вайшнави. Каждый из нас знает многочисленные утверждения Шрилы Прабхупады о необходимости защиты женщин. Признавая, что служение гуру является духовным, включает в себя проповедь и наставления ученикам, мы также чувствуем, что нам не следует пренебрегать высказываниями Шрилы Прабхупады относительно культуры дайви-варнашрамы.»

Абзац выше показывает, что они верят в то, что *дайва-варнашрама* и духовная жизнь в некотором смысле несовместимы<sup>5</sup>. Напротив, как можно пренебрегать культурой *дайва-варнашрамы*, руководствуясь правильным пониманием? Невозможно. «Поскольку цель духовной реализации только одна — любовь к Богу, *Веды* выступают как единое всеобъемлющее целое в вопросе трансцендентного понимания», — говорит Шрила Прабхупада в своей беседе с доктором Дж.Ф. Стаалем. «Только ограниченное виденье различных групп, отклоняющихся от истинных ведических цепей ученической преемственности, представляет *Бхагавад-Гиту* как *нецелостное*

<sup>5</sup> Эта статья, написанная Шьямасундарой Дасом (АЧБСП) на *dandavats.com*, даёт правильное представление об отвержении Господом Чайтаньей *варнашрамы-дхармы*: «Варнашрама-дхарма и Шрила Прабхупада», 19 июля 2013. <<http://www.dandavats.com/?p=11750>>.



*произведение*». Они бы не описывали *дайва-варнашраму* как совсем не согласующуюся с духовной жизнью, если бы их понимание не было бы в каком-то смысле неполным.

Кажется, проблема в том, что, стараясь изо всех сил цитировать Шрилу Прабхупаду или ссылаясь на свидетельства тех, с кем он близко общался, они пренебрегают необходимостью согласовывать свое понимание с *шастрами*.

«Итак, это движение сознания Кришны, церемония инициации, свадебная церемония, церемония вручения священного шнура — всё, чему мы следуем, строго соответствует *шастрам*. Это главное.» (Лекция на церемонии бракосочетания, 17 ноября 1971г., Нью-Дели).

Обратите внимание, как Шрила Прабхупада делает акцент на *шастрах*, и на том, что всё, что бы мы ни делали в движении сознания Кришны, находится в строгом соответствии с ними. Но, как мы видим выше, компромисс, к которому пришёл подкомитет, не только не поддерживается *гуру, садху* и *шастрами*, но и во многом противоречит им. Если ДжиБиСи примет рекомендации подкомитета, ИСККОН перестанет быть авторитетным духовным движением, и члены ДжиБиСи не будут больше вызывать уважение как законные представители Шрилы Прабхупады.

Чтобы исправить такую серьёзную ситуацию, в настоящем документе мы представили описание процесса инициаций, как он даётся в *шастрах* и одобрен *ачарьями*. Этот доклад показывает, что процесс инициаций в ИСККОН, включая «*харинама-дикшу*», строго следует *панчаратрика-видхи* и «*Нарада Панчаратре*» в частности. Далее здесь показано, что те же *шастры*, цитируемые нашими *ачарьями*, не только дают правила о том, кто имеет право становиться *дикша-гуру*, но также дают правила относительно возможностей женщин становиться *дикша-гуру*. Более того, настоящий документ демонстрирует, как многочисленные высказывания Шрилы Прабхупады по вопросу о том, могут ли женщины быть иницирующими духовными учителями, находятся в строгом соответствии с «*Нарада Панчаратрой*».

Материалы, приводимые в настоящем документе, строго соответствуют этому указанию Шрилы Прабхупады (добавлено выделение):

«Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: *сāдху-īśāстра-гуру-вāкйā, читтете карийā аикйā*. Признать что-либо истинным нужно, опираясь на слова святых, духовного учителя и *шастр*. **На самом**

деле **важнее всего *шастра*, богооткровенное писание.** Если духовный учитель говорит не то, что написано в *шастре*, его не следует считать духовным учителем. Подобно этому, если святой человек говорит что-то, расходящееся с *шастрой*, значит он не святой. ***Шастра* — важнее всего.»** (ЧЧ Мадхья 20.352, комментарий)

Используя этот подход, рекомендованный Шрилой Прабхупадой, представляем на последующих страницах авторитетный доклад о системе проведения инициаций, которой следует ИСККОН, и то, как такое понимание должно направлять рекомендации на тему назначения *дикша-гуру*, включая *женщин-дикша-гуру*.

Перефразируя предложение подкомитета Вайшнави Дикша Гуру (ВДГ) ДжиБиСи: поскольку у нас нет прецедента применения предлагаемой системы ВДГ, мы предпочитаем на всякий случай не вводить её.

В дополнение к основному тексту документа следующие приложения дают углублённое представление и полезную информацию:

**Приложение I** освещает две предыдущие попытки, иницируемые ДжиБиСи, исследовать вопрос о *женщинах-дикша-гуру* и причины, по которым ни одна из попыток не привела к окончательным результатам.

**Приложение II** содержит *шастра праманы*, которые доказывают, что *дикша-гуру*, уполномоченные в соответствии с *панчаратрика-видхи*, имеют право давать Брахма-гаятри *мантру* и другие ведические *мантры* квалифицированным ученикам.

**Приложение III** содержит изображение исходного транскрипта комментария Шрилы Прабхупады к стиху *Шримад-Бхагаватам* 4.12.32.

**Приложение IV** приводит перевод на английский (в этом варианте русский — ред.) язык первых пятидесяти шести шлок второй главы (Парисишты) раздела Бхарадваджа-самхиты, «Нарада Панчаратры». **Эти стихи переводятся с санскрита впервые.**

Ом Тат Сат

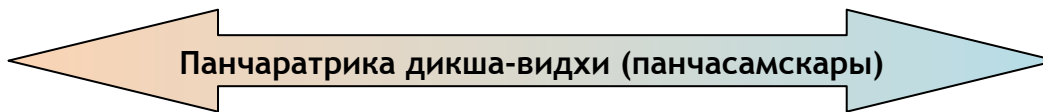
Ваши слуги,

Дамодара Дас (БВКС), Нандаграм, Гуджарат  
Кршṇа-кṛти Дас (БВКС), Нью-Дели

## Харинама-дикша — это Панчаратрика

(из учения Шрилы Бхактивиноды Тхакура и Шрилы Бхактисиддханты Саравсвати Тхакура)

<i>тапа --&gt; пуңдра --&gt; нама</i> Харинама-дикша (первая инициация)	<i>мантра --&gt; йага</i> Вторая инициация	Брахма- гятри
	Брахманическая инициация	



Источники: *Садджджана-тошани* 1885: том 2/1 и 1892: том 4/1; «*Брахманы и вайшнавны*», *Хариджджана-канде*

*Панча-самсары составляют часть бхаджджана-крийи в последовательности развития према:*

Шраддхā — сādху-санга — бхаджджана-крийа — анартха-нивритти — ништха — ручи — āсакти — бхава — према

Шрила Бхактисиддхант Саравсвати Тхакур в книге «*Брахманы и вайшнавны*», *Хариджджана-канде*, пишет:

«Согласно учениям *панчаратрики*,

тāпах пуңдрам татхā нāма      мантро йāгаи ча пайчамаḥ  
 амй хи пайча-самскāрāḥ      парамаикāнти-хетаваḥ

Эти пять самскар, а именно: (1) тāпа, (2) пуңдра, (3) нāма, (4) мантра и (5) йāга — существуют для обретения наивысшей степени чистой преданности Всевышнему Господу»<sup>6</sup>.

<sup>6</sup> Первоначальный перевод на английский язык был выполнен командой преданных — см. Благодарности. Перевод не приводится в оригинале статьи на бенгали. Также см. Приложение IV, текст 2, та же шлока.

Он цитирует это стих из учения Шрилы Бхактивиноды Тхākура, который приводит его из *Прамейя-ратнāвалī* (8.6)<sup>7</sup> Шри Баладевы Видьябхушаны, который цитирует его из *Падма Пурāны*.

К тому же Шрила Бхактивинода Тхакур написал статью о *панча-самскарах*<sup>8</sup> в «*Садджана-тошани*», в которой после цитаты приведенного выше стиха он пишет:

«Когда человек, исполненный веры, узнает о *панча-самскарах*, он приходит к духовному учителю и смиренно просит его об инициации, или *дикше*. После оценки искренности ученика духовный учитель милостиво дает *танау* и *пундру* ученику с целью освящения его тела (...)

Нама, или имя, — это третья самскара. Духовный учитель милостиво произносит имя Хари на ухо верующего ученика. Это Имя ученик должен ежедневно повторять<sup>9</sup>.

Получение *намы* обозначает, что человек понимает, что является слугой Хари. Во время инициации учитель также даёт личное имя ученику, которое символизирует преданность Хари. В Шри *сампрадаё* Рамануджи даются такие имена, как Рама Кришна Дас, Нараяна Дас, Рамануджа Дас и т.д. В Гаудийа *сампрадаё* используются такие имена, как Шри Говинда Дас, Шри Нитьянанда Дас, Шри Чайтанья Дас и т.д. Со времен Шримана Махапрабху использовались такие имена как Ратнабаху, Кави Карнапура, Преманидхи и т.д. Впоследствии были задействованы даже такие имена как Бхагавата-бхушана, Гита-бхушана, Бхакти-бхушана и т.д.»<sup>10</sup>

Как описано выше, *харинама-дикша* даётся, когда ученик достигает уровня третьей из пяти *самскар*, именуемой *нама* (т.е. *танау*, *пундра* и *нама*). Таким образом, т.к. *панча-самскар* являются частью *панчаратрика-видхи*, *харинама-дикша* также является частью *панчаратрика-видхи*.

<sup>7</sup> Эта работа с философской точки зрения связывает Гаудийа *сампрадаё* с Мадхва *сампрадаёй*.

<sup>8</sup> Полный текст статьи размещен по ссылке <http://www.bvml.org/SBTP/pstpoi.html> (с незначительной редакцией).

<sup>9</sup> *Садджана-тошани* 1885: том 2/1

<sup>10</sup> *Садджана-тошани* 1892: том 4/1

Шрила Бхактивинода Тхакур продолжает:

«Четвёртая *самскара* — это *мантра*. По своей милости учитель даёт 18-слоговую мантру своему возлюбленному ученику. Пятая и последняя *самскара* — это *йага*, или поклонение Божествам. Используя *мантру*, полученную от своего духовного учителя, ученик начинает поклоняться *шалаграма-шиле* или *шри-мурти*, Божествам Вишну. Это известно как *йага*. Проходя *панча-самскар*ы, пять священных таинств, верующий человек входит в процесс *бхаджана-крийи*, или личного поклонения Божествам, что в конечном итоге приводит к чистой любви к Шри Хари».<sup>11</sup>

В ИСККОН четвёртая и пятая *самскар*ы даются отдельно от *харинама-дикиши*, вместе с *мантрой* Брахма-гаэтри; эта совмещённая процедура известна как «вторая инициация» или «брахманическая инициация»<sup>12</sup>.

*Панча-самскара* — это часть *бхаджана-крийи* в последовательности постепенного развития — *шраддха*, *садху-санга*, *бхаджана-крийа*, *анартханивритти* и т.д. — как она объясняется в *Бхакти-расамрита-синдху*.

Шрила Бхактивинода Тхакур продолжает:

«Когда мы анализируем ступени, приводящие к любви к Богу, мы понимаем, что вера, или *шраддха*, является первой ступенью. Без *шраддхи* нет пути достижения любви к Богу. Обретая веру, человек ищет общения со святыми, *садху-сангу*. Это приводит к прибежищу у стоп духовного учителя. Затем следует *панча-самскара*, или инициация. *Панча-самскара* ведёт к *бхаджана-крийе*, или личному поклонению Божествам. *Бхаджана-крийа* ведёт к *анартханивритти*, которая является ступенью, где человек очищается от всего нежелательного в своём сердце. После *анартханивритти* вера может развиваться, и человек поднимается на ступень, называемую *ништха*, или зрелая вера. Из *ништхи* развивается вкус, или *ручи*. Это приводит к ступени, называемой *асакти*, или глубокая привязанность. Из *асакти* рождаются духовные эмоции, называемые *бхавой*. В конце концов она вызревает в ступень любви к Богу — *прем*у.

<sup>11</sup> *Садджана-тосани* 1885: том 2/1

<sup>12</sup> Некоторые ученые возражают против того, чтобы Брахма-гаэтри давалась вместе с *панчаратрики дикшей*, опровержение этого - см. Приложение II.

Следовательно, каждый должен искать прибежища у стоп духовного учителя и получить *панча-самскар*, которая является источником *бхаджаны*. Без *панча-самскар*, *бхаджана* не будет спонтанной. Наоборот, она будет осуществляться с трудностями»<sup>13</sup>

### Подтверждено Шрилой Прабхупадой

*дивйам джнāнам йато дадйāt курйāt нāпасйа санкшайам  
тасмād дйкшети сā проктā дэйикаис таттва-ковидаиḥ*

«*Дйкшā* — это процесс, с помощью которого человек может пробудить своё трансцендентное знание и уничтожить все реакции, вызванные греховной деятельностью. Человеку, опытному в изучении богооткровенных писаний, этот процесс известен как *Дйкшā*».

Этот известный стих приведен в связи с *панчаратрика-дикшей* в *Хари-бхакти-виласе* 2.9 и взят из *панчаратра тантры*, известной как *Вишну-ямала*. Шрила Прабхупада также цитировал его в связи с *панчаратрика* инициацией в своём комментарии к стиху *Шри Чайтанья-чаритамриты*, *Мадхья-Лила* 15.108. В письме Сатсварупе из Вриндавана 7 августа 1977 года Шрила Прабхупада утверждает: «Духовный учитель принимает греховные реакции учеников, давая им первую инициацию». Таким образом, «*харинама-дикша*», которую установил Шрила Прабхупада, уничтожает грехи, что является характеристикой *панчаратрика дикши*. И он также часто цитировал этот стих на своих лекциях при первых инициациях (например, см. инициацию Бали-мардана Даса, Монреаль, 29 июля 1968г.). Итак, согласно самому Шриле Прабхупаде, *харинама-дикша* — это *панчаратрика*.

### На основании Нарада Панчаратры

Вторая глава *Паришишты* (приложения) *Бхарадваджа-самхиты*, *Нарада Панчаратры*, описывает процесс инициации, которому ИСККОН следует по сей день. Это процесс — *панча-самскара*, и глава начинается с процитированного выше стиха Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура из книги «*Браманы и вайшнав*», *Хариджана-канда*:

*тāпах пуңдрам татхā нāма мантро йāгаиḥ ча пайчамаḥ  
амй хи пайча-самскārāḥ парамаикāнтйа-хетаваḥ*

<sup>13</sup> *Садджана-тошани* 1885: том 2/1

Оставшаяся часть главы показывает, что процесс инициации, которому следует ИСККОН, полностью основан на *панчаратре*, как утверждает наши *ачарьями*.

Краткий обзор этой главы приводится здесь (полный перевод можно найти в Приложении IV):

- Через один год служения гуру ученику следует просить его об инициации при помощи процедуры *панча-самскар*, способствующей развитию чистой преданности Господу (2.1).
- Эти пять *самскар*: *тапа*, *пундра*, *нама*, *мантра* и *йага* (2.2).
- В благоприятный день гуру следует дать сначала *тапа-самскар*. Приводится процедура, включающая в себя *ягью* и кормление вайшнавов в конце (2.3-15)<sup>14</sup>.
- Затем, выбрав благоприятный день, гуру должен дать *пундра-самскар*, позволяя своему ученику наносить *урдхва-пундру* (вайшнавскую тилаку) на различные места тела согласно соответствующей процедуре (2.16-27).
- Затем, выбрав благоприятный день, гуру должен дать своему ученику *нама-самскар*. В этой *самскаре*:
  - Гуру произносит перед учеником его новое имя, которое начинается с имени Господа или вайшнава и оканчивается такими словами как *даса*, что символизирует настроение вручения себя Господу или служения Ему» (2.32).
  - Приводится процедура полностью (2.28-33).
- После того, как духовный учитель уже дал первые три *самскар* ученику, он может в течение некоторого времени оценивать прогресс ученика и его квалификацию для получения четвёртой и пятой *самскар*. Текст указывает на то, что не все из уже инициированных учеников обязательно получают оставшиеся две *самскар*, а именно: *мантра-* и *йага-самскар* (2.34).
- Затем, выбрав благоприятный день, гуру даёт *мантра-самскар* (2.35-47).

---

<sup>14</sup> Процедуры *ягьи*, кормления вайшнавов и некоторые другие детали аналогичны для всех *самскар*.

- Затем, выбрав благоприятный день, гуру дает *йага-самскару*, чтобы вовлечь своего ученика в *арчана-видхи* (2.48-53).
- Необязательно давать все пять *самскар* вместе в один день. Также необязательно давать их в разные дни. По удобству и необходимости можно совместить эти различные *самскары* и дать их в какой-то один благоприятный день. Например, можно совместить первые три *самскары* в один день и дать оставшиеся две *самскары* в какой-либо другой день (2.53-56).

Последний момент, специально выделенный в *Бхарадваджа-самхите*, полностью оправдывает разделение *панча-самскар* на две части: первую и вторую инициацию, даваемые *ачарьями*; чему мы следуем в ИСККОН по сей день.

***Итак, нет сомнений в том, что установленный нашими ачарьями процесс инициации, которому следовал Шрила Прабхупада, основывается строго на Нарада Панчаратре. Ачарьи не привнесли никаких нововведений в вопросе инициаций. И поскольку инициации в ИСККОН основаны на этой шастре, её предписания о том, кто может или не может становиться гуру, применимы в решении вопроса о том, могут ли женщины быть кандидатами в дикша-гуру.***



## «Нарада Панчаратра» о том, могут ли женщины давать дикшу

В нашей работе «*Нарада Панчаратра о женщинах-дикша-гуру*»<sup>15</sup> однозначно утверждается на основе доказательств из шастр и наших ачарьев, что женщинам, не являющимся *сиддхами*, запрещено становиться *дикша-гуру*, но женщины, которые *сиддхами* являются, составляют исключение.

### Качества сидх

Что подразумевается под *сиддхами*, объясняется в данной работе следующим образом:

«Слово *пратйакшиптātма-нātха* [ссылаясь на *Бхарадваджа-самхиту* 1.44] указывает на личность, которая достигла совершенства в процессе бхакти (*сāкшйāt-крта-бхагават-таттва*), и обозначает, что он чистый преданный *сиддха*, находящийся за пределами материальных гун. Такое состояние возникает в трёх случаях: 1) преданный *нитья-сиддха*, такой как Прабхупада; 2) достигший совершенства в *бхакти* с помощью *садханы* (*садхана-сиддха*); и 3) достигший совершенства в *бхакти* в результате беспричинной милости чистого преданного или непосредственно Господа (*крипа-сиддха*). В этих случаях любой человек любого происхождения, включая женщин, может стать *дикша-гуру* — не будет ни *адхармы*, ни неблагоприятных последствий. Тело таких мужчины или женщины вовсе не является материальным — оно духовно, и не может быть ничего неблагоприятного в таких случаях»<sup>16</sup>

В дальнейших разъяснениях использования термина *сиддха* применительно к вопросу о квалификации *дикша-гуру* имеют значение характеристики совершенной ступени *бхакти*, описанной в «*Харинама-чинтамани*» (15) Бхактивиноды Тхакура:

«Человек может достичь *апана-дасы* либо с помощью *рагануга-садханы*, где предписания писаний сведены к минимуму, либо с помощью *вайдхи-садханы*, где опора на соответствующие предписания из писаний имеет первоочередное значение. Если

<sup>15</sup> См. документ по ссылке: [https://siddhanta.com/wordpress/wp-content/uploads/2019/01/fdg-narada\\_pancharatra-bharadvaja\\_samhita-final.pdf](https://siddhanta.com/wordpress/wp-content/uploads/2019/01/fdg-narada_pancharatra-bharadvaja_samhita-final.pdf)

<sup>16</sup> Дамодара Дас, Кришна-кирти Дас, *Нарада Панчаратра о женщинах-дикша-гуру*. 11 сентября 2017 (обновлено 17 декабря 2018), стр. 3.

человек проходит через ступени веры, практики, очищения, утвержденности, вкуса и привязанности, либо путем вайдхи, либо *рагануга-садханы*, то он поднимается на уровень *бхавы*, предварительной *премы*. В этот момент человек достигает *апана-дасы*. На этой ступени, за пределами категории *садхана-бакти*, когда человек отказывается от предписаний, как от чего-то, затрудняющего служение, обе концепции, *рагануга* и *вайдхи*, будут отброшены.

Здесь исчезнет отождествление с материальным телом, а отождествление с духовным телом будет превалировать. В таком духовном теле (*сварупа-сиддхи*) личность будет всегда созерцать Вриндаван и служить Радхе и Кришне. Эта заключительная ступень называется *сампатти-даса*».

Иными словами, женщина, которая квалифицирована действовать как *дикиша-гуру* и уже достигла совершенства в преданном служении (*пратйакишитātма-нātха*), а её отождествление с материальным телом полностью исчезло, должна по меньшей мере находиться на ступени *бхавы*. На этой ступени её *сварупа-сиддхи* начинает проявляться.

## Редкость сиддх

*Бхакти-расамрита-синдху* (1.1.17) говорит о редкости *бхава-бхакти*:

*клеśа-гхнī śубхадā мокша- лагхутā-крт судурлабхā  
сāндрāнанда-виśешātмā śрī-криṣṇāкариṣṇī ча сā*

Шесть характеристик чистого преданного служения, перечисленные в стихе выше, указаны в «*Нектаре преданности*» (глава 1): (1) Чистое преданное служение приносит немедленное освобождение от всех видов материальных страданий. (2) Чистое преданное служение является началом всего благоприятного. (3) Занятые чистым преданным служением смеются даже над концепцией освобождения. (4) Чистое преданное служение достигается редко. (5) Чистое преданное служение автоматически погружает в трансцендентное удовольствие. (6) Чистое преданное служение — единственный способ привлечь Кришну.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур утверждает в своём комментарии на стих, приведённый выше:

*бхāва-бхактир мокша-лагхутā-крд-рūпā судурлабхā-рūпā ча*

Две характеристики, *мокша-лагхута-крит* и *судурлабха*, проявляются на ступени *бхава-бхакти*; то есть *бхава-бхакти* достигается очень редко и находится за пределами освобождения.

В дополнение к редкости самой *бхава-бхакти*, те, кто находится на этой ступени преданного служения, тем не менее, склонны следовать правилам и предписаниям *шастр*, предназначенным для обычных людей. Господь Кришна Сам (*Бхагавад-гита* 3.17-3.35) указывает, что освобождённые души, не имеющие предписанных обязанностей в системы *варнашрамы*, тем не менее имеют побуждение выполнять их для того, чтобы дать пример обусловленным душам. Писания достаточно подробно показывают, как великие освобожденные женщины, такие как Кунти, Девахути, Ситадеви, являющаяся самой Лакшми, и другие, тем не менее выполняли свои обязанности в системе *варнашрамы*.

Следовательно, поскольку *бхава-бхакти* встречается очень редко, и поскольку многие из тех, кто достигли этой ступени, продолжают следовать *дайва-варнашрама-дхарме*, женщины-*дикша-гуру* будут встречаться *чрезвычайно редко*. Это согласовывается с высказываниями Шрилы Прабхупады о женщинах-*ачарьях*: «не так много» и «в совершенно особенных случаях».

## Дальнейший анализ Нарада Панчаратры о правомочности женщин-ачарьев

Работа «*Нарада Панчаратра о женщинах-дикша-гуру*» содержит дальнейшие рассуждения из *Нарада Панчаратры* (*Бхарадваджа-самхита*) о правомочности женщин становиться *дикша-гуру*.

- **Женщины, не являющиеся *сиддхами*, не могут становиться *дикша-гуру*.**

*на джāту мантра-дā nārī*<sup>17</sup> — Женщины не могут становиться *дикша-гуру*.

*nārхантй āчāрйатām квачит*<sup>18</sup> — Женщинам никогда не следует занимать положение ачарьи.

<sup>17</sup> *Нарада Панчаратра, Бхарадваджа-самхита* 1.42.

<sup>18</sup> *Нарада Панчаратра, Бхарадваджа-самхита* 1.43.

- **Но они могут становиться *шикша-гуру*.**

*стриях шӯдрāдайаш чайва бодхайейур хитāхитам*<sup>19</sup> — Женщины, *шудры* и прочие могут давать наставления о том, что хорошо и что плохо.

- **Женщины, являющиеся *сиддхами*, могут становиться *дикша-гуру*.**

*пратйакшйītātма-нāтхāнāм наишāм чинтйāм кулāдикам*<sup>20</sup> — Для освобождённых, осознавших себя душ, видящих Бога лицом к лицу, нет необходимости рассматривать *варну*, *кулу*, или пол в отношении их роли как *дикша-гуру*.

- **Синхронизация утверждений Шрилы Прабхупады с *садху* и *шастрами*.**

— *Панчаратра шастра* запрещает женщинам, которые не являются *сиддхами*, становиться *дикша-гуру*.

— Традиция *варнашрамы* также запрещает женщинам становиться *дикша-гуру*.

— Шрила Прабхупада сам говорит о том, что женщина не может стать *дикша-гуру*:

Сунити, однако, поскольку была женщиной, а в особенности — его матерью, не могла стать *дикша-гуру* Дхрувы махараджа<sup>21</sup> [отредактированный вариант]

Сунити, однако, будучи в родственных отношениях с Дхрувой, его матерью, а также женщиной, не могла стать *дикша-гуру* Дхрувы Махараджа. [фото транскрипта без редакции, см. Приложение III]

— Но в другой раз Шрила Прабхупада говорит, что женщины могут стать *дикша-гуру*.

— Всё же Шрила Прабхупада также говорит, что женщин-*дикша-гуру* должно быть «не так много» и «в совершенно особенных случаях»:

<sup>19</sup> *Нарада Панчаратра, Бхарадваджа-самхита* 1.43.

<sup>20</sup> *Нарада Панчаратра, Бхарадваджа-самхита* 1.44.

<sup>21</sup> ШБ 4.12.32, комментарий

**Профессор О’Коннелл:** Возможно ли, Свамиджи, для женщины быть гуру в цепи ученической преемственности?

**Прабхупада:** Да. Джахнава деви была. Жена Нитьянанда. Она стала. Если она способна прийти к высшему совершенству жизни, почему же невозможно для неё стать гуру? **Но таких не так много.** В действительности, любая, кто достигла совершенства, может стать гуру. Но, мужчина или женщина, если они не достигли совершенства... *Йей кришна-таттва-ветта сей гуру хайа* [Чч 2.8.128].  
Квалификация гуру заключается в том, что он должен быть полностью компетентен в науке о Кришне. Тогда он или она могут стать гуру<sup>22</sup>.

**Атрея Риши:** Господь Нитьянанда?

**Прабхупада:** Жена. Джахнава-деви. Она управляла всем обществом Гаудийа вайшнавов.

**Атрея Риши:** Есть ли у Вас ссылки на это в какой-нибудь из ваших книг, Шрила Прабхупада?

**Прабхупада:** Не думаю. Но есть много *ачарьев*. Может быть, где-нибудь я упоминал. Не то чтобы женщина не может быть *ачарьей*. **Обычно они не становятся ими. В совершенно особенных случаях.** Но Джахнава-деви приняли как таковую, хотя она и не заявляла о себе<sup>23</sup>.

- **Подтверждения без умозрительных рассуждений**

*«Нарада Панчаратра»*, *Бхарадваджа-самхита* (1.42-44) подтверждает все эти высказывания, позволяя женщинам, которые являются *сиддхами*, становиться *дикша-гуру* — это «особенный случай». И, согласно *Бхакти-расамрита-синдху* (1.35), такие души «чрезвычайно редки» и «таких не так много».

Шрила Прабхупада утверждает, что Сунити была *шикша-гуру* Дхрувы, но не могла стать его *дикша-гуру*, так как была женщиной (ШБ 4.12.32, комментарий). Точно это же утверждается в *Нарада Панчаратре*:

<sup>22</sup> Интервью с Профессором О’Коннеллом, Торонто, 18 июня 1976

<sup>23</sup> Беседа, Сан Диего, 29 июня 1972

*стриях шӯдрāдаяш чайва бодхайеюр хитāхитам  
йатхāрхам мāнанййаш ча нархантй āчāрьятām квачит*

Женщины, *шудры* и другие могут давать этические и моральные наставления и тоже заслуживают уважения согласно своей квалификации и положению, но они не имеют права занимать положение *ачарьи* (*Нарада Панчаратра, Бхарадваджа-самхита, 1.43*)

Но *Нарада Панчаратра* также говорит о том, что женщины могут быть *дикшиа-гуру*, и оговаривает условие, при котором это допускается.

*стрийях шӯдрāдайаш чайва бодхайеюр хитāхитам  
йатхāрхам мāнанййаш ча нāрхантй āчāрийатām квачит*

Однако, поскольку совершенные йоги (или преданные *нитья-сиддхи*), находящиеся на ступени *йога-пратьякша* (а именно: осознавшие себя души, видящие Бога лицом к лицу), *пратйакшитātма-нāтха*, могут родиться в любой семье и сословии, в таких случаях во внимание не принимается *кула*, пол и т.д., как это было выше (они могут становиться *ачарьями*). (*Нарада Панчаратра, Бхарадваджа-самхита 1.44*)

Это двойной стандарт требований к гуру: один набор — для тех, кто еще не является *сиддхой*, и другой — для тех, кто является, — также наблюдается в других работах Шрилы Прабхупады.

Например, в раннем письме к Джанардане Шрила Прабхупада намекает на разницу в стандартах: «Личность, которая является освобожденным *ачарьей* или *гуру*, не может совершать ошибки, но есть личности, менее квалифицированные или не освобождённые, которые все же могут действовать как *гуру* и *ачарьи*, строго следуя ученической преемственности»<sup>24</sup>.

Преданные высочайшего уровня следуют одному набору стандартов, чтобы стать *ачарьями*, в то время как «менее квалифицированные и не освобождённые» должны следовать другому. Оба вида стандартов даны здесь, в *Бхарадваджа-самхите* «*Нарада Панчаратры*». Следовательно, авторитетные утверждения

<sup>24</sup> Письмо к Джанардане, 26 апреля 1968

из *шастр* разрешают, или примиряют, все противоречивые утверждения, которые делал Шрила Прабхупада в то или иное время по вопросу о возможности женщин становиться *дикша-гуру*.

Согласно вышеприведённому обзору, *шлока* 1.44 *Бхарадваджа-самхиты* соединяет воедино все различные, сделанные в разное время утверждения Шрилы Прабхупады о возможности женщин становиться *ачарьями* или *дикша-гуру*.

Ещё раз, противоречивые утверждения включают в себя:

- **Подтверждения:** «духовным сыновьям и дочерям ... разрешается инициировать последователей» (Письмо к Хансадутте, 3 января 1969 г.; Диалог с профессором О'Коннеллом, 18 июня 1976 г., Торонто и др.)
- **Запреты:** «Сунити, однако, будучи женщиной, и к тому же его матерью, не могла стать дикша-гуру Дхрувы Махараджа» (Шримад-Бхагаватам 4.12.32, комментарий)
- **Ограничения:** «не так много», «Обычно они не становятся», «В совершенно особенных случаях». (Диалог с профессором О'Коннеллом; диалог 19 июня 1972)

*Бхарадваджа-самхита* синхронизирует все эти различные доказательства за и против женщин-дикша-гуру без необходимости интерпретировать какое-либо из них косвенно. Т.е. все они сохраняют своё мукхья-вритти, или прямое значение, потому что они очевидно применимы к различным людям на различных ступенях духовного развития. Иными словами, с открытием *Бхарадваджа-самхиты* 1.44 все эти утверждения могут быть поняты без необходимости интерпретировать их косвенный смысл, аннулировать или отвергать их.

## Заключение

Со времён Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура инициации в нашей *сампрадае* проводились согласно панчаратрика-видхи. Авторитетные *шастры*, касающиеся этого вопроса, включают в себя «*Хари-бхакти-виласу*» и «*Нарада Панчаратру*», которую Шрила Санатана Госвами часто цитирует в «*Хари-бхакти-виласе*». *Ачарьи* Шрила Бхактивинода Тхакур и Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подтверждают, что процедуры инициации, которым мы в настоящее время следуем в ИСККОН, основаны на «*Нарада Панчаратре*». Это устанавливает авторитет *видхи*, или правил, этой *шастры* в вопросе инициаций в нашей ученической преемственности.

В соответствии с этими *видхи* и утверждениями самого Шрилы Прабхупады, «*харинама-дикша*» или «первая инициация» также проводится в соответствии с *нама-самскаррой*, являющейся третьей из пяти *самскар* или *панча-самскар*. Несмотря на то, что сама *маха-мантра* Харе Кришна не требует соблюдения специальных правил для воспевания, тем не менее *дикша-гуру* передаёт ее ученику по предписаниям *панчаратрики*. Таким образом, женщины, которых рассматривают в качестве кандидатов для формальной инициации других в соответствии с *панчаратрика-видхи*, должны также быть квалифицированы в соответствии с *панчаратрика-видхи*.

Согласно предписаниям *Бхарадваджа-самхиты*, части «*Нарада Панчаратры*», женщины, являющиеся *сиддхами* или находящиеся на ступени *бхава-бхакти*, имеют право становиться *ачарьями* или *дикша-гуру*. Так как по своему определению *бхава-бхакти* встречается редко, женщины-*дикша-гуру* также редки. Тем женщинам, которые ещё не достигли ступени *бхава*, не разрешается быть *дикша-гуру*. Поэтому Шрила Прабхупада сказал, что некоторые женщины могут быть *ачарьями*, «но не так много» или «в совершенно особенных случаях». Таким образом, все на первый взгляд противоречивые высказывания Шрилы Прабхупады по этому вопросу перестают быть таковыми, когда мы обращаемся за помощью к авторитетным *шастрам* и *ачарьям*.

## Финальное слово

Мотивацией для начала работы над данным исследованием стало известие о том, что подкомитет ДжиБиСи по вопросам иницирующим гуру-вайшнави собирается выпустить рекомендацию о том, что женщины могут давать первую инициацию, но не вторую, и что их ученики смогут получать вторую



инициацию от *дикша-гуру-мужчины*. Из документации, полученной от подкомитета, стало ясно, что это неавторитетное изменение, рекомендуемое ДжиБиСи, основано на ошибочном суждении о том, что процесс получения Харе Кришна *маха-мантры* во время инициации не регулируется *панчаратрика-видхи*. Следовательно, было необходимо исследовать этот вопрос с тем, чтобы убедиться, является ли эта рекомендация верной, и, если нет, то почему.

В дополнение к этому, было также необходимо а) установить мнение *гуру, садху* и *шастр* о том, чем является настоящая система инициаций, принятая в ИСККОН, с тем, чтобы б) мы могли ясно понять, какая квалификация требуется от человека в рамках этой системы, чтобы быть *дикша-гуру*; и в) существуют ли в действительности какие-либо специальные требования к женщинам для выполнения обязанностей в качестве *мантра-гуру* или *дикша-гуру*. Настоящее исследование прояснило, что для женщин действительно есть специальные условия. Ранее ошибочно предполагалось, что их не существует.

Шрила Рупа Госвами в своей книге «*Бхакти-расамрита-синдху*» даёт в связи с вышеизложенным следующее предупреждение:

*йирути-смрти-пурāñāди- пайчарāтра-видхим винā  
аикāнтикй харер бхактир утпāтāйаива калпате*

Преданное служение Господу, игнорирующее авторитетную ведическую литературу, такую как: *Упанишады, Пураны* и *Нарада Панчаратра*, приносит лишь ненужные беспокойства обществу.

Если мы не прислушаемся к этому предупреждению, мы закончим, как сыновья Шри Адвайтāчāрьи, которые видели в Самом Господе Адвайтāчāрье ствол древа желаний преданного служения, но из-за *майи* не приняли Господа Чайтанью как истинный ствол. Из-за своего непонимания они «таким образом пренебрегали и не следовали указаниям Шри Чайтаньи Махапрабху, лишили себя полива, высохли и умерли».

Точно так же, если наши лидеры в своих пространных рассуждениях о высказываниях Шрилы Прабхупады не пытаются понять духовные темы так, как он учил нас их понимать (а именно: ставить *шастры* в центр, согласно *ЧЧ Мадхья* 20.352, и затем привести в соответствие с *шастрами* понимание *гуру* и *садху*), то они не могут ожидать процветания ИСККОН. Вместо этого Движение умрет или превратится во что-то незначительное.

**«Итак, в этом Движении сознания Кришны церемония инициации, бракосочетания, получения священного шнура — всё, что мы проводим, всё это проводится строго в соответствии с шастрами. Такова суть». <sup>25</sup>**

**Приложения:**

---

<sup>25</sup> Лекция на церемонии бракосочетания, Нью-Дели, 17 ноября 1971г.

## Приложение I. Предыдущие исследования с подачи Джи-Би-Си

Скажем несколько слов о двух других официальных попытках в Джи-Би-Си ИСККОН исследовать эту проблему, и почему результаты этих попыток в конечном итоге оказались не авторитетны.

Шастрический комитет при Джи-Би-Си издавал два документа с разницей в восемь лет: один — в 2005 году, другой — в 2013 году. Авторы обоих документов, казалось, не знали о степени авторитета панчаратрика-видхи в системе инициаций, проводимых ИСККОН. Следовательно, они были не способны разрешить кажущиеся противоречия между различными утверждениями Шрилы Прабхупады, не прибегая к обширной спекуляции и к сокрытию одних его утверждений в пользу других, или к откровенному противоречию.

Например, в документе 2013 года делается следующее утверждение, которое оказывается ложным.

*«Отмечается, что, хотя ведические смрити-шастры ограничивают возможности женщины занимать положение духовного лидера, это ограничение может быть лишь следствием ограничения смрити для женщины получать дикшу — то ограничение, которое очевидно было отменено системой панчаратрика-видхи, которой следуют гаудия-вайшнавцы... Общий вывод заключается в том, что нет различных наборов квалификаций для различных классов людей, включая женщин, для того чтобы быть гуру.»*

Как видно из стихов Бхарадваджа-Самхиты( 1.42-44), которые являются частью «Нарады-Панчаратры», на самом деле есть различные виды групп квалификаций для разных классов людей. Положения дайва-варнашрамы применяются до тех пор, пока не достигнут высочайший уровень духовного развития. Более того, они предположили, что факт получения мантры наделяет правом даровать ее другим. Это тоже неправда, что подтверждается в этих шлоках. В документе 2005 года также наблюдается подобный дефицит информации о панчаратрика-видхи.

Другой недостаток обоих документов заключается в том, что в них пытались скрыть доказательства, которые не соответствовали тем выводам, к которым

они хотели прийти. В документе 2005 года старались оставить без внимания утверждение Шрилы Прабхупады о том, что Сунити не могла стать дикша-гуру для Дхрувы Махараджа (потому что она была женщиной), похоронив его под большим количеством «позитивных доказательств».

Они говорят:

*«Это самое сильное утверждение против возможностей женщины быть дикша-гуру. Однако само по себе это утверждение не является окончательным, в чем мы убедимся, когда рассмотрим позитивные доказательства».*

Но, как мы можем видеть, Бхарадваджа-самхита поддерживает утверждение о том, что Сунити не могла быть дикша-гуру, потому что она была женщиной, а также потому, что она не была сиддхой.

Проблема документа 2005 года в том, что существующие в большом количестве противоречивые доказательства все еще не аннулируют и не перевешивают авторитет конфликтующих праман — особенно если источник освобождён.

Например, во всей ведической литературе содержится больше утверждений о том, что брахманами становятся по рождению, нежели утверждений о том, что достаточно приобрести необходимую квалификацию. Таким образом, если количество — это фундаментальная основа для истины, тогда рождение должно превалировать над квалификацией. Вместо этого две категории утверждений должны быть синхронизированы, а противоречие разрешено независимо от того, насколько одни утверждения встречаются чаще других.

Этичнее со стороны авторов было бы сказать, что им необходимо провести исследование, но вместо этого они поспешили прийти к заключению, которое не поддерживается гуру-парампарой.

Есть ещё один, последний, пример, который заслуживает упоминания: в документе 2013 года попытались свести на нет утверждение Шрилы Прабхупады о редкости женщин-дикша-гуру, противореча ему.

Они говорят:

*«Учитывая отсутствие непрерывной и исчерпывающей агиографии в гаудия-вайшнавской линии с её большим количеством ответвлений, практически невозможно представить убедительное доказательство того, что женщины-дикша-гуру были редки, а также математически точно рассчитать, насколько редки были такие случаи».*

Это оскорбление, потому что они показывают, что не принимают слов Шрилы Прабхупады. Учитывая, что Шрила Прабхупада всеобщее признан освобождённой душой на уровне Кришна-премы, они избрали пратьякшу, то есть предпочли прямое восприятие устному свидетельству освобождённого живого существа. Они противоречат гуру-вакья и тому, кто является освобождённым ачарьей. Это очень неблагоприятно.

Более того, в документе 2013 года перечислены другие гаудия-сампрадаи, в некоторых из которых большинство ачарьев — женщины. В одной из них девять женщин и двое мужчин в ученической преемственности от Джахнави Тхакурани и Нарайани Деви. В другой линии ученической преемственности — через Бипин Бихари Госвами, дикша-гуру Шрилы Бхактивинода Тхакура — упоминается о наличии четырёх женщин из двенадцати ачарьев в этой линии. Попытки оценить авторитетность любой из этих линий преемственности предприняты не были.

Однако, даже если мы примем то, что они являются законными и авторитетными ученическими преемственностями, попытка противоречить собственному ачарье такими доказательствами всё ещё является оскорблением. Это неправильно, и такое «исследование» обязательно приводит к ошибочному выводу.

И даже не принимая все это во внимание, всё ещё остаётся факт того, что Шрила Бхактисидхант Сарасвати Тхакур принял процесс панчаратрики-дикши. Этот факт означает, что мы обязаны оценивать, что допустимо для нас, согласно видхи или правилам, установленным нашими ачарьями, несмотря на правила других сампрадаи, если они отличаются от наших. Попытка делать иначе является оскорблением по отношению к ачарьям и нашей ученической преемственности.

Какими бы мотивами ни руководствовались группы авторов, выполняя свою работу, окончательный результат обоих документов крайне сомнителен. Ни одна из попыток не решила проблему окончательно, что подчеркивает, что обоим документам не достаёт авторитетности.

## **Приложение II: Процесс передачи браhma-гаятри во время второй инициации является авторитетным**

В вайдика-видхи описано три рождения: первое — от отца и матери, второе — от Вед и гуру, то есть *упанаяна* (когда ученик получает *браhma-гаятри*),

третье — *язьика-дикша*, после которой ученик становится квалифицированным для поклонения Божествам<sup>26</sup>. Для получения *упанаяны* требуется очищенное рождение, и также, в случае если сыну брахмана исполняется 16 лет, а он так и не получил *упанаяну*, его называют «*вратья*», и ему нужно быть очищенным с помощью *панчаратрики-видхи*.<sup>27</sup> Итак, каков процесс для этого случая?

Он получит *панчаратрика самскар*, о которых упоминалось выше, и после очищения ему будет дана *упанаяна*. Шрила Прабхупада и Шрила Бхактисидхант Сарасвати Тхакур установили точно такой же процесс, потому что в нынешний век все находятся на уровне *вратья* и ниже.

Шрила Прабхупала писал (выделение сделано нами):

*«Почему вы верите слухам, что первая инициация не так важна, как вторая? Я уже сказал, что они одинаково важны, а вы распускаете слухи. На самом деле первая инициация более важна. Вы можете обойтись без второй инициации, если первая инициация выполнена очень тщательно — этого достаточно. Первая инициация выделяется особо. Духовный учитель принимает на себя греховные реакции ученика, давая первую инициацию. **В ведической системе на первой инициации давали священный шнур.** Мы следуем панчаратрике. Ведическая инициация давалась тому, кто родился у брахмана. Это невозможно в этот век. **Поэтому кандидат получает подготовку харинама-инициацией и затем получает вторую инициацию.** Ему даётся шанс. Поэтому другие протестуют, что я даю инициацию: «Он рождён не от брахмана. Как ты можешь его инициировать?»<sup>28</sup>*

В добавление к сказанному: согласно Нарада-Панчаратре, Бхарадваджа-самхите (1.50 , 53-56), согласно *панчаратрика видхи*, гуру также может давать *вайдика мантры*. Таким образом, гуру, который квалифицирован согласно *панчаратрика видхи*, разрешается давать *Брахма-гаятри* мантру ученику, который в свою очередь квалифицирован получить её.

<sup>26</sup> Шримад-Бхагаватам 10.23.40.

<sup>27</sup> Вишну-йамала цитируется в Хари-бхакти-виласе (5.5) и Чайтанье-Бхагавате (1.8.7, комментарий)

ашуддхах шадра-калпа хи брахманах кали-самбхавах | тешам агама-маргена шуддхир на шрота-вартмана.

<sup>28</sup> Из письма секретаря Шрилы Прабхупады Сатсварупе Дасу Госвами , Вриндаван, 7 августа 1977 года.

### Приложение III. Шримад-Бхагаватам 4.12.32. Оригинальный транскрипт.

... 7 n (18)      Śrīmad-Bhāgavatam (4.12.32)      2

Uruva had

Uruva's feeling of obligation to his mother, Suniti.

It was <sup>who</sup> Suniti who gave him the blue which ~~was~~ had carried <sup>to the planet</sup> personally <sup>by</sup> the associates of Lord Viṣṇu. <sup>and she</sup> remembered her <sup>own</sup> wanted to <sup>take</sup> <sup>her</sup> with him. Actually, Uruva Maharaja's mother, Suniti, was <sup>his</sup> patha-  
 pradarsaka guru. Patha-pradarsaka guru means the guru or the  
 spiritual master who shows the way. Such <sup>a</sup> guru is sometimes called  
 siksa guru. Although Narada Muni was his diksa guru, (initiating  
 spiritual master), <sup>his</sup> Suniti, <sup>the</sup> mother <sup>of</sup> Uruva Maharaja, was the  
 first who gave him instruction how to achieve the favor of the  
 Supreme Personality of Godhead. It is the duty of the siksa guru  
 or diksa guru to instruct the disciple <sup>in</sup> the right way, and it depends  
 on the disciple to execute the process. According to scripture in-  
 junctions, there is no difference between siksa guru and diksa  
 guru, and generally the siksa guru becomes later on <sup>becomes the</sup> diksa guru.  
 Suniti, however, <sup>as a woman, and specifically as</sup> ~~was~~ his  
 mother, ~~and she would not become~~ <sup>Uruva Maharaja's</sup> the diksa guru, of Uruva  
 Maharaja. Still, he was not less obliged to Suniti. There  
 was no question of ~~Uruva~~ carrying Narada Muni to ~~the~~ vaikunthaloka,  
 but Uruva Maharaja thought of his mother, ~~for carrying her to the~~  
~~vaikunthaloka.~~ ~~This was simply a continuation of Uruva Maharaja.~~  
 The Supreme Personality of Godhead, ~~whenever~~ contemplates, im-  
 mediately becomes fruited. Similarly, ~~even~~ a devotee ~~of~~  
 is completely dependent on the Supreme Personality of Godhead.  
 can also fulfill his contemplations by the grace of the Lord. The

SE 4.12: ORIGINAL TRANSCRIPT

## Приложение 4: Процесс инициации и пять самскар

(Из «Нарады-Панчаратры», Бхарадважа-самхиты, Паришишта, глава 2, стихи 1-56)

### Текст 1

упāсита-гурор варшам  
 вишнор дāсйам абхйпсатах  
 вихитāх паñча-самскāрā  
 йуктасйаикāнтйа-хетавах

**Будущий ученик, который желает стать слугой господина Вишну, должен поклоняться и служить своему истинному духовному учителю в течение года, для того чтобы стать квалифицированным для получения пяти рекомендованных самскар, которые являются причиной достижения беспримесного преданного служения Господу Вишну.<sup>29</sup>**

### Текст 2

тāпах пуñдрам татхā нāма  
 мантро йāгаñ ча паñчамах  
 амй хи паñча-самскāрāх  
 пāрамаикāнтйа-хетавах

**Эти пять самскар, а именно: (1) тапа, (2) пундра, (3) нама, (4) мантра, (5) йага являются причинами достижения высочайшей степени беспримесной преданности Верховному Господу.**

## Тапа-самскара

### Тексты 3-4

тāпайишйан гурух śишйам  
 чакрāдйаир хетибхир харех

<sup>29</sup> Санскритский текст говорит о гуру - мужчинах и учениках, и это отражено в переводе.



пуñйе 'хни нийатах снāтвā  
снāтаṃ мантра-джалāплутам

рчā дакшиṇатах курйād  
ваишṇавйā баддха-каутукам  
татах самарчайед дэвам  
свāрчāйāṃ стхандиле 'пи вā

**Выбрав благоприятный день для совершения тапа-самсары, а именно — для нанесения символов Господа Хари, таких как сударшана-чакра, на тело ученика, духовному учителю следует принять омовение и совершить мантра-ачаман, и ученик под его руководством должен сделать то же самое. Ачарье следует завязать благоприятный шнур на правом запястье своего ученика, декламируя ведические гимны, прославляющие Господа Вишну [начиная со слов «вишнор нукам вирьяни» из Шукла Яджур Веды]<sup>30</sup>. Затем ему следует поклоняться Верховному Господу либо в форме почитаемого им Божества [арча-виграха], либо призвав Его присутствие в стхандилу [освящённое пространство из выровненного песка, подготовленного для поклонения].<sup>31</sup>**

### Текст 5-6

паñчиме свена мантреṇа  
кртвāгнех стхāпанāдикам  
мўла-мантреṇа хутвāджйāṃ  
татах пратйакшарāхутйх

экāṃ пунаñи ча сарвеṇа

<sup>30</sup> Баддха-каутукам: гуру завязывает благоприятный шнур вокруг запястья ученика. Этот шнур должен защитить ученика от осквернений. В Южной Индии этот шнур подготавливают, опуская в пасту из куркумы, воспевая те же самые мантры.

<sup>31</sup> В Южной Индии брахманы кладут зёрна риса, а в Северной Индии — зёрна пшеницы в стхандилу, для того чтобы создать небольшое возвышение для Божеств и калаша, иногда также украшают с помощью ранголи, сделанными пшеничной или рисовой мукой (в зависимости от средств).

паурушйбхиीं ча шодаша  
хутвā трйн вишну-гайатрийā  
ваишнавйā чātха хетибхиḥ

После этого духовному учителю следует повернуться лицом на запад [сидя перед Божеством Господа Вишну, который повёрнут лицом на восток] и выполнить процедуру установления священного огня, используя мантры, полученные в своей собственной традиции.<sup>32</sup> Затем он должен предложить как подношение топлёное масло огню, сначала с мула-мантрой [аштакшара-мантрой или восьми-сложной мантрой: ом намо нараянайа], затем отдельно с каждым слогом этой мантры<sup>33</sup> и ещё один раз со всей мула-мантрой<sup>34</sup>. Затем он должен предложить шестнадцать подношений с шестнадцатью мантрами из Пуруша-сукты из Ригведы, три подношения с Вишну-гайатри [начиная с нараянайа видмахе] и затем пять отдельных подношений с панчайудха-мантрами в честь главных оружий Господа Вишну [булава, диск, меч, лук и раковина].

### Тексты 7-11

хавир ниведйā дэвāйā  
тач-чхешеṇā татхāхутйḥ  
атхопасанне хаимāни  
тāмрāни рāджатāни вā  
  
пракшāлйā пайча-гавйена  
мантра-тойāплутāни ча  
бимбāни пūrва-хетйнāм  
свабхāга-нихитāни ваи

<sup>32</sup> Свена-мантрена: существуют разные мантры для установления священного огня в зависимости от происхождения или сампрадайи.

<sup>33</sup> Следующие: 1. om om namaḥ svāhā, 2. om nam namaḥ svāhā, 3. om morṇ namaḥ svāhā, 4. om nārṇ namaḥ svāhā, 5. om rārṇ namaḥ svāhā, 6. om yarṇ namaḥ svāhā, 7. om nārṇ namaḥ svāhā, 8. om yarṇ namaḥ svāhā

<sup>34</sup> А именно: om namo nāgāyaṇāya svāhā

нидхāйа вахнау пратйекаṃ  
 татрāвāхйа сва-мантратаḥ  
 аргхйаṃ пādйаṃ татхāчамйаṃ  
 гандхам пушпам ча дхṷпакам

дйпам ча даттвātхāбхйарчйа  
 праṇамйāгни-сама-прабхам  
 āчārйаḥ свайам āдāйа  
 нийукто вātха мантравит

прāнмукхопавиштасйа  
 нйасед бāхау ча дакшине  
 сударшанам татхā вāме  
 пāнчаджанйаṃ сва-мантратаḥ

Далее то, что пригодно в пищу, подобно приготовленной еде [хавишье], должно быть предложено Божеству Господа, оставшаяся часть пищи следует возложить как подношение в священный огонь, так же как топленое масло и в такой же последовательности, как было описано<sup>35</sup>. После этого металлические отпечатки [мудры] диска и раковины, сделанные из золота, меди или серебра, должны быть окроплены панчагавьей и водой, предварительно очищенными мантрами. Нагревая оттиски в огне, духовный учитель должен вызвать в каждом из оттисков присутствие соответствующего определённого оружия Господа Вишну при помощи соответствующей мантры<sup>2636</sup>. Нагретым докрасна оттиском, светящимся как огонь, следует поклоняться, используя падйю, аргхью, ачаманийа, благовония, цветы, лампы и найведйю [подношение пищи]. После церемонии поклонения ачарья предлагает свои поклоны этим символам Господа Хари. Либо он сам, либо его помощник, знакомый с соответствующими мантрами, наносит эти символы на

<sup>35</sup> В текстах 5 и 6.

<sup>36</sup> А именно: одной из панчаюдха-мантр.

верхнюю часть рук ученика, который сидит лицом на восток. Символ Сударшана-чакры [диск] следует нанести на верхнюю часть правой руки и символ Панчаджанья [раковина] на верхнюю часть левой руки, так как это их изначальное место в руках Господа Вишну. Одновременно с этим духовный учитель [или его помощник] <sup>27</sup> должны произносить соответствующую мантру для каждого оружия.

### Текст 12

*эвам гадāй дханух кхадгам*

*лалāте мурдхни вакшаси*

*чакрам вā шайкха-чакре вā*

*дхāраьет сарвам эва вā*

Таким же способом духовный учитель может нанести раскалённые отпечатки булавы, лука и меча Господа Вишну соответственно на лоб, голову, грудь ученика, воспевая соответствующие мантры. Можно выбрать только отпечаток диска или оба отпечатка — раковину и диск, или все пять символов.

### Текст 13

*тантрам самāпйа дэвейшам*

*саха-шйишйах прадакшиṅām*

*кртвā праṅамйа сāннидхйам*

*прāртхйа шйешам самāпайет*

---

<sup>27</sup> Шрила Бхактивинода Тхакур в своей статье о панча-санскарах (Садджана-тошани, том 2, выпуск 1, 1885 г.) утверждает : В Шри Сампрадае (Рамануджи) тапа даётся путём клеймения тела этими символами раковины и диска, но Шри Чайтаньядева дал указание, чтобы мы наносили на тело знаки харинамы, используя сандаловую пасту и т.д. вместо клеймения. Это правило — благословение для душ Кали-юги.

После этого ачарья завершает хому [огненное жертвоприношение] и обходит Всевышнего Господа вместе со своим учеником. Вознося молитвы о милости и благоприятном присутствии Господа, он завершает церемонию.

#### Тексты 14-15

*курйāt сарватра кармāнте*

*двиджаих пуñйāха-вāчанам*

*āчāрайасйārчанам чаива*

*вāсах-сраг-бхўшаñāдибхих*

*сарва-мангала-самйуктам*

*ити чихнāни йāрñгиñах*

*дхāрайитвā йатхотсāхам*

*вайшñавāн абхитарнайет*

В завершении тапа-самсары брахманы воспевают пуñьяха-вачанам [благоприятные воспевания, которые проводятся в конце церемонии].<sup>38</sup> Затем ученику следует совершить поклонение своему духовному учителю и выразить почтение, подарив ему одежды, гирлянды, украшения и прочее. Так ученику следует с энтузиазмом принять эти благоприятные символы Господа Вишну [Шарнги] и удовлетворить присутствующих вайшнавов [угостить прасадом, предложить подарки и т.д. ].

<sup>38</sup> свасти-вачанам читается в начале, а пуñьяха-вачанам — в конце

## Пундра-самскара

### Тексты 16-17

*дхāрайишийамс татахūишийам*

*урдхва-пундрāн йатхā-видхи*

*пунйе 'хни нийатахū снāтвā*

*пурвавад баддха-каутукам*

*упавеийāтха дэвейām*

*бхогаир дйпāнтам арчайет*

*стхандилам калпайет пайчāт*

*пурушасйа прамāнатахū*

Выбрав благоприятный день, ачарье следует совершить пундра-самскару, церемонию нанесения урдхва-пундры<sup>39</sup>, согласно предписанной процедуре. Как и прежде, гуру и ученику следует принять омовение и совершить предварительные очистительные ритуалы. Духовному учителю следует завязать благоприятную нить на правом запястье ученика. Вместе со своим учеником, сидящим напротив, ачарье следует совершить поклонение Верховному Господу, предлагая пищу и другие стандартные упачары до момента предложения лампы. Затем ему следует подготовить соответствующую стхандилу размером с одну хасту [длина предплечья].

### Тексты 18-20

*стхāнāни саикатāнй атра*

*варṇа-чурṇа-майāни вā*

*курйāд двāдаиша пурвāди-*

<sup>39</sup> Ūrdhva-puṇḍra - вайшнавская тилака

*чатур-дикишу самантарам*

*татхā мадхйе 'сйа чатвāри  
тешв абхйарчāсанам пртхак  
кейāвāдймс татра татра  
вāсудевāдикāмс татхā*

*пратйекам ча йатхā-рūнам  
дхйāтвā нāмабхир āвахет  
хавир-антаис татхāргхйāдйаир  
арчайет тāнй атхāкрамам*

На стхандиле духовный учитель должен нарисовать двенадцать урдвапундр, используя песок или цветной порошок, начиная с востока и располагая урдхва-пундры на равном расстоянии по отношению друг к другу. В средней части стхандилы ему следует нарисовать четыре дополнительных знака в четырёх основных направлениях. Ему следует поклоняться каждому из этих шестнадцати знаков стандартными шестнадцатью упачарами. Медитируя на двенадцать форм Господа, начиная с Кешавы, духовный учитель должен пригласить каждого из Них проявиться в Их соответствующих местах на стхандиле. Затем ему следует медитировать на четыре личности чатур-вьюхи [Васудева, Санкаршана, Прадьюмна, Анирудха] и пригласить Их в соответствующие Им места, произнося Их имена. Ему следует поклоняться Им с помощью стандартных упачар, начиная с аргхьи, закончив хавих.

Текст 21-23

*парйтйа саха-йишйеṇа  
сарвāмс тāн праṇипатйа ча  
упавиййāтха йишйāйа*

*праңипатйопасїдате*

*эшїм нїмїни рупїни*

*йатхївад упадарїйает*

*їишйо хрди самївеййа*

*тїн сарвїн крама-йогатах*

*ниргхрїйа мртснїм видхиван*

*мїла-мантрїбхимантритїм*

*їдїйїнгулибхир дадїйл*

*лалїтїдї-урдхва-пундракїн*

Вместе со своим учеником духовный учитель должен обойти вокруг стхандилы и предложить поклоны всем проявленным в ней формам Господа Вишну. Сидя перед стхандилой, гуру следует авторитетно рассказать своему ученику обо всех этих различных именах и формах Господа Вишну, последовательно, начиная с Кешавы, таким образом, чтобы ученик мог сохранить Их в своём сердце. Затем ученику следует взять кусок глины, подходящий для тилаки [такой как гопи-чандана], смешав с водой, растереть его в пасту, при этом произнося предписанные мула-мантры<sup>40</sup>. Ему следует, используя пальцы, нарисовать знаки тилаки [или урдва-пундры] на своём теле, начиная со лба.

#### Тексты 24-27

*трайодаїя двїдаїя вї*

*чатуро чаикам эва вї*

<sup>40</sup> В переводе Бхарадваджи-самхиты на хинди, сделанном ачарьей Шивапрасадом Двиведи, цитируется писание под названием Брахма-шастра, в которой даётся детальное описание того, как наносить знаки тилака.



*намо'-нтаир нāмабхир дхйāтвā*

*стхāпайет татра татра ча*

*кейāвāдйн двāдайāсу*

*вāсудевāм трайодайē*

*кейāвāм вāсудевāм вā*

*лалāтē кевалам нйасет*

*вйūхāмйй чатурушु тāн натвā*

*садā сāннидхйам артхайет*

*ато хи ваишṇавасйāнгам*

*вишṇор āйатанам видух*

*хавир ниведйа дэвйā*

*гурух йэшам самāпайет*

*татра тв āчāрйам абхйарчйа*

*бходжайед ваишṇавāн апи*

Ученик может нарисовать либо двенадцать либо тринадцать знаков тилаки на своём теле, либо только четыре или даже один знак. Урдхва-пундры следует наносить, медитируя на формы Господа Вишну, произнося Их имена и добавляя слово «намаха». При нанесении двенадцати урдхва-пундр помнят двенадцать стандартных форм Господа Вишну, начиная с Кешавы, а если наносят тринадцатую, то включается имя Господа Васудевы. Если ученик желает нанести только одну урдхва-пундру, она должна быть нанесена на лоб и призываются либо Кешава, либо Васудева.<sup>42</sup>

Когда ученик желает нанести четыре урдхва-пундры, тогда призываются

<sup>42</sup> В санскритском комментарии Пандита Сараю Прасада Мишры однако утверждается, что в случае нанесения только одной тилаки призывается Кешава на лоб и Васудева на шею. Нет информации о том, куда призывается Васудева, когда он перечислен как тринадцатая форма Вишну.

четыре Личности чатур-вьюхи. При этом способе, предлагая поклоны этим различным формам Господа, ученику следует молиться об Их вечном присутствии в соответствующих частях своего тела. Поэтому тело вайшнава считается обителью и храмом Господа Вишну. Духовному учителю следует завершить церемонию, положив подношения, состоящие из остатков различных подношений, которые были сделаны Господу, — особенно съедобные продукты, такие как приготовленная пища (хавишья), в священный огонь. После этого ученику следует поклоняться своему ачарье и в конце удовлетворить вайшнавов, предложив им прасад.

## Нама-самскара

### Тексты 28-29

каришйан ваишнавам нāма  
 ваишнавāцрайам эва вā  
 пуñйе 'хани гурух снāтвā  
 пūджайитвā джагад-гурум

пūрвават стхāндилам кртвā  
 пūрвават сикатā-майе  
 шодаñше пītхам абхйарчйā-  
 вāхайен нāма-деватām  
 бхагавад-рūпиñам дхйāтвā  
 хавир-антам атхāрчайет

Духовному учителю следует выбрать благоприятный день для совершения нама-самскары с целью даровать своему ученику имя

Господа Вишну или имя, олицетворяющее предание Господу Вишну.<sup>43</sup> Как и в предыдущих самскарах, оба, ачарья и ученик, должны принять омовение и очистить себя. Духовному учителю следует сначала поклоняться Господу Нараяне, джагад-гуру. Затем, следуя уже описанной процедуре, ему следует подготовить стхандилу на открытом участке земли и использовать песок для того, чтобы нарисовать шестнадцать знаков на ней. Духовному учителю следует пригласить шестнадцать ранее упомянутых форм Господа Вишну, чтобы Они появились в предназначенных для Них местах, и поклоняться Им. Ему следует призвать присутствие Личности, имя которой он выбрал для ученика [Намо-девата] . Духовному учителю следует поклоняться Намо-девате с помощью стандартных упачар, вплоть до найведьи [предложения приготовленной пищи], считая его неотличным от самого Господа Вишну.

### Тексты 30-32

упапанне татах̣ ш̣ишйе  
 кауп̣йна̣м̣ кати-бандхана̣м̣  
 нивед̣йа̣ вастре ча̣ наве  
 тасма̣и та̣м̣ гра̣хайед̣ гурух̣

тач-чхеша̣м̣ гандха-м̣а̣л̣й̣а̣ди  
 татх̣а̣ ч̣ан̣на̣м̣ ниведита̣м̣

на̣ма̣ да̣са̣ди-ша̣бд̣анта̣м̣  
 ш̣ра̣вайет̣ кевала̣м̣ ту̣ ва̣  
 пар̣ит̣йа̣ пра̣нато̣ 'б̣х̣й̣ар̣ч̣йа̣  
 дэ̣вата̣м̣ х̣р̣ди̣ никшипет̣

Ученик приносит своему духовному учителю новую одежду [нижняя и верхняя одежда], которая затем предлагается Господу и возвращается ученику. Ученик теперь должен надеть новую каупину и катибандану

<sup>43</sup> Возможное дополнительное значение: имена вайшнавов или имена, олицетворяющие предание вайшнавам.

[кусок одежды, обернутый вокруг талии], и надеть новую одежду, полученную от духовного учителя. Затем ученику отдаются остатки прасада, благовоний, гирлянд и т.д. от поклонения Нама-девате. Ачарья затем наделяет его новым именем, которое оканчивается на слово даса [которое означает слуга Господа] или просто одним из имен Господа Хари. Затем они вдвоем обходят вокруг Нама-деваты, призванного в стхандилу, предлагают поклоны, поклоняются Ему и просят о Его присутствии в сердце ученика.

### Текст 33

*хавир ниведйа дэвйа*

*тантра-йешам сампайет*

*йишйо дэйикам абхйарчйа*

*вайшнавāн паритошайет*

Съедобные продукты, такие как приготовленная пища [хавишья], следует предложить Господу и затем завершить огненное жертвоприношение, сделав подношение. Потом ученику следует совершить поклонение дикша-гуру и удовлетворить собравшихся вайшнавов [предложив им прасад].

## Мантра-самскара

### Текст 34

*свайам брахманйи никшиптāн*

*джйтāн эва ча мантравах*

*винйтāн атха путрдйн*

*самскртйа пратибодхайет*

Завершив нама-самскарю для своих сыновей или других подопечных,

духовный учитель лично оценивает их, чтобы выбрать тех, кто предан служению Господу [брахмани никшиптан], кто очищен мантрами, кто послушный и покорный по природе. Для таких учеников он совершает мантра-самскару и открывает им значение дарованных мантр.

### Текст 35-36

*анукӯле 'хани иубхе*

*гурух сн̄тв̄ сам̄хитах*

*хут̄гних̄ п̄рвавач̄ чхиш̄йам̄*

*нишп̄д̄йа крта-каутукам*

*татах̄ сам̄п̄удж̄йа дэвей̄ш̄ам̄*

*пай̄ч̄ад̄ агнӣм̄ нидх̄йа ваи*

*свена тантре̄на̄ татр̄йт̄ха*

*хут̄в̄ п̄рвавад̄ ахут̄й̄х*

Духовный учитель должен выбрать благоприятный день<sup>44</sup>, подходящий для церемонии мантра-самскары. Перед церемонией духовный учитель и ученик должны принять омовение и совершить предварительное очищение. Завершив со всем вниманием свои ежедневные обязательные ритуалы<sup>45</sup>, ачарья должен посадить ученика в подходящем месте и завязать благоприятную нить вокруг его правого запястья, как было описано выше. После этого ачарье следует совершить полное поклонение Верховной Личности Бога — Господу Нараяне и зажечь священный

<sup>44</sup> В комментарии к санскриту Пандита Сарая Прасада Мишра интерпретирует это значение как выбор точной мухурты, планеты, звезды титхи и проч., которые должны быть в благоприятном расположении.

<sup>45</sup> хутагних— объясняется как «тот, кто совершил своё обязательное ежедневное огненное жертвоприношение» (толкование санскрита Пандита Сарая Прасада Мишра).

огонь. Затем, как описано выше<sup>46</sup>, ему следует сделать подношение огню, согласно предписанию шастр, принятых в его традиции.

### Тексты 37-39

*стхāне хетй-āхутйнāм ча*

*мўла-мантрāхутйх пунах*

*хавир ниведйа дэвāйа*

*тач-чхешеṇа татхāхутйх*

*са-йишйо 'тха гурух кртвā*

*сāгнимй дэвамй прадакииṇāм*

*праṇамйа пунар āсйнах*

*праṇипатйопаседушах*

*самхāрāди-крамаṁ курйāд*

*видхивач чхошаṇāдикам*

*астра-мантреṇа ракиāм ча*

Вместо панчайудха-мантр подношение следует предлагать с мула-мантрой.<sup>47</sup> Верховному Господу следует предложить приготовленную пищу [хавишью], оставшуюся часть пищи положить в огонь как подношение. Затем хома считается завершённой. Ачарья вместе со своим учеником должен обойти вокруг священного огня и Господа, призванного в стхандилу, и предложить поклоны. Затем духовный учитель должен посадить ученика рядом с собой, и ученик под руководством духовного учителя должен совершить самхара-ньясу и

<sup>46</sup> В текстах 5 и 6 в разделе тапа-самскара.

<sup>47</sup> Эта процедура такая же, как и в тапа-самскаре, за исключением предложения подношений с панчайудха-мантрами оружием Господа Вишну.

другие виды очищения<sup>48</sup>, согласно предписанным процедурам. Затем он должен совершить шошана-карму и ракшана-карму с астра-мантрами для защиты ученика. Затем учитель даёт наставление ученику, как следует принести поклоны своему духовному учителю.

#### Тексты 40-42

*нйāsākhйāṃ парамāṃ мантраṃ*

*vāchaitvātха бодхайет*

*йрйман нārйāṇаḥ свāmī*

*dāsас твам аси тасйа ваи*

*парам йпсус там эвāртхам*

*анукūло висарджайет*

*прāтикūलयām сувисрабдхаḥ*

*сампрāртхйа йараṇām харим*

*враджа тасйаива чараṇау*

*татраивātмāнам арнайа*

*ити самбодхитас тв эвām*

*мантреṇātмāнам арнайет*

Духовному учителю следует наделить ученика высшей мантрой, известной как ньяса-мантра [мантра предания],<sup>49</sup>и объяснить ему её значение следующим образом: «Верховная Личность Бога, Господь Нарайана, вместе с Своей Божественной супругой Лакшми, Богиней Удачи, является господином каждого, и ты — Его вечный слуга. Стремись быть занятым в преданном служении Ему и потому всегда принимай всё, что благоприятно для этого, и отвергай всё, что

<sup>48</sup> Упоминается в переводе «Шримад-Бхагаватам» 6.8.6.

<sup>49</sup> Термин нйаса эквивалентен шаранагати

губительно. Таким образом, будь уверен в защите Господа Хари, всегда принимай прибежище у Его лотосных стоп, и посвяти себя Ему одному». Получив такие наставления от своего духовного учителя, ученику следует предаться Господу Хари, произнося ньяса-мантру.

#### Текст 43

*татай ча вйāпакāн мантрāн  
анйāмйй чāнгаих саманвитāн  
даттвāсмай пунар эваивам  
грхйत्वā врттим āдийет*

Раскрыв ученику вьяпака-мантры [шестнадцатисложные, двенадцатисложные и восьмисложные мантры, связанные с Господом Вишну] и другие мантры, как те, что используются в анга-нйасе, духовному учителю следует официально принять ученика и дать ему наставления о его духовных обязанностях и правильном поведении [вритти], как указано ниже.

#### Текст 44

*нитйам вишну-парам карма  
куру ниндйāни мā кртхāх  
садātмāнам вибудхйасва  
мā кāmешу манах кртхāх*

«Всегда работай только ради Верховного Господа Вишну и никогда не занимайся отвратительной деятельностью. Всегда оставайся на духовной платформе и никогда не позволяй своему уму поддаваться материальным желаниям».

#### Текст 46

*йаджасва нитйам āтмейām*



*мā намсīр анйа-деватāх  
лакшйасва лакшнāир бхартур  
лакшиштхā мāнйа-лакшнāиух*

«Всегда поклоняйся Верховной Личности Бога, Господу Нараяне, контролирующему каждого, и никогда не поклоняйся полубогам. Украшай свое тело знаками своего Господа и господина, но не полубогов».

#### Текст 47

*упāсва ваишнавāн нитйам  
асато мопасīсарах  
гурум̄ праṇамйом итй уктвā  
хй āтмāнам̄ ча ниведайт*

«Всегда служи вайшнавам и оставайся в стороне от тех, кто не следует принципам беспримесного предания». Получив такие наставления, ученику следует принести поклоны своему духовному учителю и предложить себя ему [атма-ниведана или предание себя], одновременно с этим произнося священный слог «ом».

#### Текст 48

*татах самāпите йэше  
дэвам āтмани никшипет  
гурум̄ видхивад абхйарчйа  
ваишнавāн паритошайет*

После того, как церемония завершена, и ученик обучен основам предания, ему следует стараться хранить Господа Нараяну в своем сердце. Следуя установленным правилам и предписаниям, ученику

следует теперь поклоняться своему ачарье и удовлетворить присутствующих вайшнавов [предложив им прасад].

## Йага-самскара

### Тексты 48-50

*йоджайишийан гурух иишийам*

*нитйārчана-видхау харех*

*йобхане 'хани накшатре*

*дэвам абхйарчйа нӯрвават*

*мантрават ту хутам хутвā*

*нишṭхайātхопасāдитам*

*йатхокта-видхинā нӯрвам*

*стхāпитам йубха-виграхам*

*йрй-бхӯми-лйлā-сахитам*

*паривāраих саманвитам*

*авйакта-паривāрам вā*

*дэвам сангрāхйа йāджайет*

Чтобы занять своего ученика в ежедневном поклонении форме Божества Господа Хари, ачарье следует совершить йага-самскару, выбрав благоприятные день и накшатру. В выбранный день, как описано выше, духовный учитель должен поклоняться Господу Нараяне и провести огненное жертвоприношение, предложив как подношение священному огню топлёное масло и хавишью, как описано в процедуре для мантра-

самскары. Затем духовному учителю следует организовать поклонение уже официально установленным арча-виграхе Господа Вишну вместе с виграхой Шри-деви, Бхуми-деви, Лила-деви и семьи Господа [такими, как Его вечные оружия, украшения в личностных формах, Его вечные слуги и спутники]. Окружение Господа и Его параферналии также могут присутствовать в форме авьякта-виграхи [той, которой поклоняются в уме]. Затем ачарье следует провести огненное жертвоприношение.

### Текст 51-52

*шраута-дивья́риша-калпáнãм*

*иштенáñйатамена ча*

*стхãпанãм йаджанãм вãпи*

*мийрã хй атрãдхикãринах*

*татах паригрхйтена*

*гурубхир йена кеначит*

*видхинã йãджайитваивãм*

*атха йэшãм самãпãйет*

Калпа-сутры [руководство по Ведическим ритуалам] описывают три разных процедуры поклонения, называемые шраута, дивья и арша. Брахманы, которые являются мишра-преданными, могут совершать такие типы поклонения<sup>50</sup>. Духовный учитель выбирает процедуру, которую предпочитали предшественники в его традиции, и обучает ученика процессу установления Божества и последующему поклонению<sup>51</sup> так, как описано в писаниях. Затем ачарье следует завершить

<sup>50</sup> Это может иметь отношение к тому, что они проводят, и нишкама, и сакама ритуалы, или факту того, что они следуют в поклонении и ведической системе, и системе панчаратрики (вайдика и тантрика).

<sup>51</sup> В качестве альтернативы термины стхапана и йаджана могут относиться к процедурам разведения жертвенного огня и выполнению огненного жертвоприношения. Тем не менее во всех доступных редакциях Бхарадваджа-самхиты с переводом на хинди, кажется, выбирают более общее понимание того, что эти два термина в данном случае относятся к поклонению Божеству.

церемонию йага-самскары.

Текст 53

*татах сва-кāле свāдхйāйм  
тата йогам ча кāраьет  
иджйāнте гуру-пūджāм ча  
ваишнавāнāм ча тарпаṇам*

Духовному учителю затем следует вдохновить своего ученика на свадхьяю [изучение Священных писаний] и на занятия йогой предписанное количество раз в течение дня. По завершении церемонии йага-самскары ученику следует предложить поклонение своему духовному учителю и удовлетворить вайшнавов [предложив им прасад и другие подарки].

*Так заканчивается раздел, описывающий процедуры получения панча-самскар.*

Текст 54

*кечич чатурṇāм пūрвешāм  
крамāм неччханти кармаṇāм  
сахайка-дивасе вā дवे  
трйṇи чатвāри пайча вā*

Некоторые ачарьи не желают совершать эти самскары в вышеуказанной последовательности [каждую из них в отдельный день]. Одна, две, три, четыре и даже пять самскар могут быть проведены в один день.

## Текст 55

*тадāнйатама-хомāнте*  
*кртвāгнй-āдй-упасаммукхам*  
*самāпайет прадхāнам ча*  
*на мантрасйāнйа-йешатā*

Если проводится больше одной самскар в течение дня, священный огонь для мантра-самскар должен быть главным, тогда как остальные хомы должны быть второстепенными. Главную хому следует завершить после завершения второстепенных хом.

## Текст 56

*йадй эка-дивасе пāйча*  
*татхā мантрāхутеḥ парам*  
*кртвā йāгāнтам акхилаḥ*  
*тантра-йешаḥ самāпайет*

Если все пять самскар проводятся в один день, мантра-ахути должны быть предложены в одном огненном жертвенном огне, а оставшиеся кармы от всех самскар должны быть совершены одна за другой, чтобы завершить церемонию.

## Приложение V: Список цитируемых работ

Dāmodara Dāsa, Kṛṣṇa-kīrti Dāsa. “Śrī Nārada Pañcarātra / Śrī Bhāradvāja-saṁhitā on Female Dīkṣā-gurus” 11 Sep. 2017 (Updated 17 Dec. 2018). *Siddhanta.com*. 7 Jan. 2019 <<http://siddhanta.com/...>>.

Jha, Ganganath. *Manu Smṛti*. (Medhātithi’s Commentary). 1920-39 (1999 edition), Vol. 3

- Jīva Gosvāmī. *Bhakti-sandarbha*. trans. unknown. Folio CD-ROM (Sri Rangapatna, Karnataka: Śrī Narasingha Caitanya Maṭha, undated)
- *Bhagavat-sandarbha*. trans. unknown. Folio CD-ROM (Sri Rangapatna, Karnataka: Śrī Narasingha Caitanya Maṭha, undated)
- Mālatī Devī Dāsī, Śivarāma Swami, Bādrīnārāyaṇa Swami, et. al. “GBC subcommittee on Vaisnavi Initiating Gurus” 5 Dec. 2018, Unpublished paper.
- Mīśra, Sarayū Prasāda. *Nārada Pañcarātra (Bhāradvāja-saṁhitā), with Sanskrit Commentary*. (Mumbai: Śrī Veṅkaṭeśvara Press, 1862).
- Pāṇḍey, Umeśandra, Nārāyaṇa Mīśra. *Yājñavalkya-smṛtiḥ*, 5th ed. (Varanasi: Chaukambha Sanskrit Samsthan, 1994).
- Prabhupāda, A.C. Bhaktivedanta Swami. *Bhagavad-gītā As It Is*. Folio CD-ROM (Sandy Ridge: The Bhaktivedanta Archives, 2016). [Note: a version of all the below sources except for the correspondence and audio transcripts can be found at <http://vedabase.com>].
- *Correspondence* [of A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda].
- *Audio Transcripts* [lectures of A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda].
- *Śrī Caitanya-caritāmṛta*.
- *Śrīmad-Bhāgavatam*.
- Prabhupāda, Bhaktisiddhānta Sarasvatī Gosvāmī. *Śrī Caitanya-bhāgavata of Vṛndāvana Dāsa Ṭhākura* (with commentary). 2008. Trans. Bhūmipati Dāsa. Folio CD-ROM (Sandy Ridge: The Bhaktivedanta Archives, 2016).
- *Brāhmaṇa and Vaiṣṇava*. Folio CD-ROM (Sri Rangapatna, Karnataka: Śrī Narasingha Caitanya Maṭha, undated)
- Śāstric Advisory Council. “FDG: Prudent Questions, Sastric Answers”. 2013 *Vaiṣṇavi Diksha Guru*. <[http://vdg.iskconinfo.com/downloads/articles/sac\\_pqpa.pdf](http://vdg.iskconinfo.com/downloads/articles/sac_pqpa.pdf)>.
- “Female Dīkṣā-gurus in ISKCON”. 2005 *Vaiṣṇavi Diksha Guru*. <[http://vdg.iskconinfo.com/downloads/articles/sac\\_guru\\_paper.pdf](http://vdg.iskconinfo.com/downloads/articles/sac_guru_paper.pdf)>.
- Svāyambhuva Manu. *Manu-saṁhitā*. Folio CD-ROM (Sri Rangapatna, Karnataka: Śrī Narasingha Caitanya Maṭha, undated)

Ṭhākura, Bhaktivinoda. “Pancha Samskara: The Process of Initiation” *Sajjana-toṣaṇī* 1885: vol. 2/1 & 1892: vol. 4/1, trans. Shukavāk Dāsa. *Bhaktivedanta Memorial Library*. 7 Jan. 2019 <<http://www.bvml.org/SBTP/pstpoi.html>>.

——— *Harināma-cintāmaṇi*, trans. Bhānu Swami. Folio CD-ROM (Sandy Ridge: The Bhaktivedanta Archives, 2016).

**Nota Bene:** Обновления данного документа смотрите на <https://siddhanta.com>

## Контакты

Связаться с авторами данной работы можно по следующим адресам:

- Dāmodara Dāsa (BVKS):            [damodara.bvks@gmail.com](mailto:damodara.bvks@gmail.com)
- Kṛṣṇa-kīrti Dāsa (BVKS):            [krishnakirti@gmail.com](mailto:krishnakirti@gmail.com)

## Благодарность

Мы хотим выразить свою благодарность Его Святейшеству Бхакти Викаше Свами, Его Милости Васу Гхошу прабху и Его Милости Шьямасундаре прабху за их поддержку, лидерство и наставления.

Мы также хотим поблагодарить следующих личностей за прямую помощь и поддержку:

Мукунду прабху (14 лет) из Гурукулы Нандаграм за изначальный перевод второй главы Паришишты из Бхарадваджа-самхиты. Кишора прабху за перевод санскрита и редакцию, а также за редакцию английского языка. Прийа Говинду прабху за редакцию санскрита. Шридхара Шриниваса прабху за исследование, и многих других, кто оказывал свою помощь и поддержку в различных сферах.

Благодарим Марину Иванову и Премаварши прабху за перевод с английского на русский. Редакция перевода: Ананда Гопика д.д., редакция текста: Нагари д.д.